



Helvetia Svizzera

**Conto
d'esercizio
2013**

Assicurazione vita collettiva.

La Sua Assicurazione svizzera.

helvetia 

2013: successo grazie alla fiducia reciproca.



Care lettrici e cari lettori,

la previdenza per la vecchiaia in Svizzera è un modello di successo che tutti ci invidiano. In molti paesi il nostro principio dei tre pilastri è già stato preso a modello per la strutturazione di un proprio sistema di assicurazione sociale. È pertanto giusto e auspicabile che il Consiglio federale svizzero rifletta sul futuro di tale modello, dando prova di lungimiranza. Ed è esattamente questo lo scopo della riforma «Previdenza per la vecchiaia 2020», i cui elementi chiave sono ormai noti. Su questa base l'Helvetia può felicemente constatare di essere ottimamente preparata sin da oggi ad affrontare queste nuove sfide. Le soluzioni per la configurazione flessibile e individuale del pensionamento fanno ad esempio parte già da lungo tempo dell'offerta standard. La massima trasparenza possibile e la gestione responsabile e previdente dei fondi previdenziali sono per l'Helvetia requisiti fondamentali, che in particolare negli ultimi difficili anni hanno dimostrato la loro validità, contribuendo a un'elevata fidelizzazione della clientela.

La fiducia è una condizione fondamentale per ogni rapporto d'affari. E questo vale in particolare nel settore della previdenza professionale, in cui vengono gestite somme ingenti di fondi previdenziali affidati. Per l'Helvetia la trasparenza è pertanto sempre stata prevalente su tutte le sue attività e anche la «Previdenza per la vecchiaia 2020» del Consiglio federale aumenta i requisiti in questo campo. Trasparenza e fiducia nascono anche nel momento in cui voi, nostri clienti, comprendete cosa facciamo, come lo facciamo e perché lo facciamo. Vogliamo che riceviate le risposte alle vostre domande. Lo scorso anno l'Helvetia ha utilizzato diversi nuovi canali per farlo: alla manifestazione informativa «Assicurazione a colloquio» con il titolo «Sociale e sicuro» l'Helvetia ha mostrato a clienti PMI, rappresentanti delle autorità, politici e media qual è il ruolo di un'assicurazione nella previdenza professionale e cosa significano nella pratica

le riforme pianificate. Altre manifestazioni di questo genere seguiranno. E nella trasmissione televisiva «Geld» dell'emittente televisiva della Svizzera centrale «Tele 1» i rappresentanti dell'Helvetia prendono regolarmente posizione su questioni attuali che riguardano la previdenza, le assicurazioni e le imposte – misure atte a dimostrarvi che nell'Helvetia potete trovare un partner per le questioni previdenziali degno della vostra fiducia.

Anche il presente conto d'esercizio contiene elementi conformi ai nuovi requisiti di trasparenza e precisamente nelle rappresentazioni dettagliate dei premi di risparmio e degli accantonamenti (ved. pagine 3 e 4). Per l'esercizio 2013 l'Helvetia può di nuovo vantare risultati molto positivi nel settore Vita collettiva: grazie all'aumento del 5.1% nei premi periodici e del 26.5% nei premi unici già lo scorso anno l'Helvetia ha conquistato la terza posizione per le quote di mercato tra le aziende svizzere. Per tale miglioramento l'Helvetia deve ringraziare soprattutto il persistere della domanda di soluzioni di assicurazione integrale e gli svariati canali di accesso dei clienti (tra i quali il proprio servizio esterno, le operazioni dirette e i broker). Solidi risultati nella gestione tecnica e buoni utili sul fronte degli investimenti hanno consentito di operare ulteriori potenziamenti delle riserve che in un contesto di bassi interessi offrono una sicurezza supplementare. Inoltre è stato possibile alimentare il fondo delle eccedenze e le riserve di fluttuazione. Complessivamente, rispetto al 2012, il risultato operativo è aumentato di CHF 1.5 milioni, andando a toccare i CHF 60.2 milioni. Il numero delle persone assicurate è cresciuto del 4.8%. Anche questo dato positivo riflette una fidelizzazione della clientela relativamente elevata.

La vostra fiducia è per noi importante e vi ringraziamo per avercela accordata. Come nello scorso anno, investiremo in questa fiducia anche in futuro, in quanto essa costituisce la base per il successo della nostra ulteriore collaborazione. Siamo lieti di poter contare su di voi!

Helvetia Compagnia Svizzera
d'Assicurazioni sulla Vita SA

Dr. Philipp Gmür
Presidente del Comitato direttivo

Conto economico.

Il conto economico riportato qui di seguito indica i ricavi e i costi registrati nell'esercizio 2013 dall'Helvetia Assicurazioni per gli affari vita collettiva. Se ne possono quindi trarre indicazioni in merito a tipologia, importo e composizione del risultato imprenditoriale in questo campo d'attività.

Conto economico

in 1 000 CHF, secondo la chiusura d'esercizio statutaria	2013	2012
Ricavi		
Premi di risparmio	2 218 644	1 845 973
<i>Di cui contributi per alimentare gli averi di vecchiaia</i>	718 467	661 607
<i>Di cui averi di vecchiaia apportati (entrata in servizio, nuova affiliazione)</i>	1 235 523	950 415
<i>Di cui apporti per rendite di vecchiaia acquisite</i>	166 409	122 049
<i>Di cui apporti per rendite di invalidità e per superstiti acquisite</i>	25 477	23 102
<i>Di cui apporti per polizze di libero passaggio</i>	72 768	88 800
Premi di rischio	323 186	329 215
Premi per le spese	88 029	86 237
Premi incassati lordi guadagnati	2 629 858	2 261 425
Proventi diretti degli investimenti	412 183	405 232
Risultato da vendita	18 867	7 143
Risultato di cambio	-11 945	-10 759
Saldo di ammortamenti/rivalutazioni	-22 989	-2 811
Interessi passivi	-52	-12
Costi dell'amministrazione del patrimonio	-17 949	-17 273
Proventi netti degli investimenti	378 115	381 520
Altri ricavi	23 088	21 830
Risultato della riassicurazione	-7 757	-17 814
Totale ricavi	3 023 305	2 646 961
Costi		
Prestazioni di vecchiaia, decesso e invalidità	542 238	546 740
Prestazioni di libero passaggio	786 061	726 429
Valori di riscatto in seguito a risoluzioni di contratto	255 271	212 545
Spese per l'evasione delle prestazioni	6 475	6 332
Prestazioni d'assicurazione	1 590 044	1 492 046
Averi di vecchiaia	651 368	452 906
Riserva matematica delle rendite di vecchiaia e per superstiti	347 973	249 141
Riserva matematica delle rendite di invalidità	48 448	-2 195
Riserva matematica polizze di libero passaggio	12 565	35 991
Accantonamenti per sinistri verificatisi ma non ancora liquidati	-27 383	570
Altro	165 828	198 314
Variazione degli accantonamenti tecnico-assicurativi	1 198 798	934 727
Spese di stipulazione e amministrazione	86 501	88 507
Altri costi	5 923	4 893
Partecipazione alle eccedenze attribuita al fondo delle eccedenze	81 841	68 070
Risultato operativo	60 197	58 718
Totale costi	3 023 305	2 646 961

Dati del bilancio.

Con il seguente bilancio l'Helvetia Assicurazioni intende rendere conto dell'origine e dell'utilizzo del capitale assegnato agli affari vita collettiva.

Bilancio

in 1 000 CHF, secondo la chiusura d'esercizio statutaria

31.12.2013

31.12.2012

Attivi¹

Investimenti

Mezzi liquidi e averi a termine	1 565 056	9.85%	943 470	6.46 %
Titoli a reddito fisso in franchi svizzeri	7 212 054	45.41%	7 168 154	49.07%
Titoli a reddito fisso in valute estere	1 682 409	10.59%	1 330 560	9.11%
Ipoteche e altri crediti nominali	2 903 619	18.28%	2 660 335	18.21%
Azioni svizzere e azioni estere	343 359	2.16%	314 924	2.16%
Quote di fondi d'investimento	327 296	2.06%	287 920	1.97%
Private equity e hedge fund	1 262	0.01%	2 620	0.02%
Averi da strumenti finanziari derivati	18 731	0.12%	8 367	0.06%
Investimenti in partecipazioni e in imprese affiliate	112	0.00%	43 539	0.30%
Immobili	1 828 782	11.51%	1 847 058	12.65%
Altri investimenti	0	0.00%	0	0.00%

Totale

15 882 681

14 606 947

Passivi¹

Accantonamenti tecnico-assicurativi lordi

Averi di vecchiaia ²	9 200 836	8 549 468
Accantonamenti supplementari per future conversioni delle rendite ²	320 100	286 000
Riserva matematica per le rendite di vecchiaia e per i superstiti in corso ²	2 733 260	2 385 287
Riserva matematica per le rendite di invalidità in corso ²	1 124 001	1 075 552
Potenziamento della riserva matematica per le rendite in corso ²	636 589	532 900
Riserva matematica polizze di libero passaggio	337 987	325 422
Accantonamenti per sinistri verificatisi ma non ancora liquidati	234 761	262 143
Fondo per il rincaro	298 306	291 768
Partecipazioni agli utili accreditate	164 617	150 820
Altri accantonamenti tecnico-assicurativi	20 211	20 016

Totale

15 070 668

13 879 377

¹ Estratto dal bilancio conforme allo schema di pubblicazione dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA

² Suddivisione delle posizioni in regime obbligatorio e regime sovraobbligatorio:

Saldo al 31.12. in 1 000 CHF	Regime obbligatorio		Regime sovraobbligatorio	
	2013	2012	2013	2012
Averi di vecchiaia	5 054 122	4 677 334	4 146 714	3 872 134
Accantonamenti supplementari per future conversioni delle rendite	224 900	199 500	95 200	86 500
Riserva matematica per le rendite di vecchiaia e per i superstiti in corso	1 536 850	1 345 598	1 196 410	1 039 689
Riserva matematica per le rendite di invalidità in corso	690 263	662 043	433 738	413 509
Potenziamento della riserva matematica per le rendite in corso	494 028	425 630	142 561	107 270

Investimenti.

Anno d'investimento 2013

L'anno d'investimento 2013 è stato caratterizzato principalmente dalla politica di liquidità aggressiva delle banche centrali. Per stabilizzare ulteriormente l'economia, sono state notevolmente allentate le redini della politica monetaria. In questo contesto hanno brillato in particolare i mercati azionari di America ed Europa, mentre i mercati emergenti hanno registrato un chiaro calo a causa delle preoccupazioni congiunturali e del delinearsi di un aumento dei tassi. I mercati obbligazionari sono stati penalizzati dall'aumento dei tassi. Anche se i rendimenti da un punto di vista storico sono rimasti a un livello modesto, in particolare i titoli con elevata qualità del debito hanno registrato perdite di corso, mentre le obbligazioni con livelli di solvibilità inferiore si sono avvantaggiate della riduzione degli spread. Con il permanere del corso minimo di CHF 1.20 per euro, il tasso di cambio rispetto all'euro ha avuto un andamento del tutto stabile.

Asset allocation stabile

Nell'anno di riferimento il volume degli investimenti rispetto ai valori di mercato è cresciuto di oltre CHF 700 milioni. Questo incremento viene sostenuto da un lato da un costante andamento favorevole dell'esercizio, dall'altro dalla riduzione, indotta dai tassi, delle riserve di valutazione sui portafogli d'investimento fruttiferi. I nuovi mezzi da investire sono confluiti prevalentemente in prestiti, ipoteche e mutui e in misura minore in azioni e prestiti convertibili. A causa di un maggiore fabbisogno di liquidità registrato a inizio 2014 è stato mantenuto un portafoglio relativamente elevato di mezzi liquidi e averi a termine. L'asset allocation si è mantenuta quindi in linea con le ponderazioni target strategiche. A seguito dell'invariata incertezza dei mercati, nel 2013 abbiamo proseguito la nostra politica d'investimento orientata alla sicurezza. I portafogli azionari e le esposizioni in valuta estera sono rimasti coperti in larga misura con opzioni e future.

Ricavi da investimenti affidabili

Già lo scorso esercizio i ricavi da investimenti hanno toccato quasi i CHF 400 milioni, risultato che siamo riusciti a mantenere invariato grazie ai maggiori volumi di investimento dovuti alla crescita. Il livello degli interessi ostinatamente basso ha determinato, sul fronte dei nuovi investimenti, una riduzione di 0.2 punti percentuali dei rendimenti a valori contabili portandoli al 2.6%. Questa moderata flessione è il risultato della nostra politica attuata con successo da alcuni anni e volta a ridurre gradualmente la differenza di duration tra gli attivi fruttiferi e

i debiti. A causa dell'aumento dei tassi, che si manifesta in una notevole riduzione delle riserve di valutazione, la performance misurata a valori di mercato registra un valore negativo del -1.05%. Tenendo conto del contributo positivo delle azioni, ne risulta un effetto netto di meno CHF 564 milioni. È tuttavia necessario tenere conto del fatto che le oscillazioni dei corsi dovute ai tassi in realtà sono irrilevanti in quanto, in una prospettiva di asset liability integrale, noi manteniamo i titoli fruttiferi per lo più fino alla scadenza. A questo si aggiunge il fatto che la correzione dovuta ai tassi dell'anno in corso ha ridotto le riserve di valutazione accumulate negli anni precedenti alla crisi, ma non le ha consumate.

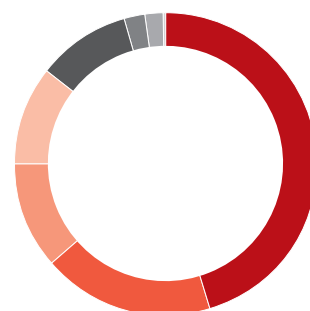
Prospettive

Per l'anno in corso prevediamo un progressivo miglioramento del clima economico, in particolare in America e in Europa. Restano tuttavia molti rischi che in ogni momento possono generare turbolenze sui mercati a seguito dei problemi irrisolti della crisi del debito europea e delle nuvole che incombono sui mercati emergenti. Per questa ragione manterremo la nostra consolidata politica di investimento e la riuscita gestione del rischio operativo anche nell'anno in corso.

Asset allocation

Portafoglio di investimenti in capitale per categoria al 31.12.2013 (in % del valore contabile)

■ Titoli a reddito fisso in franchi svizzeri	45.41%
■ Ipoteche e altri crediti nominali	18.28%
■ Immobili	11.51%
■ Titoli a reddito fisso in valute estere	10.59%
■ Mezzi liquidi e averi a termine	9.85%
■ Azioni svizzere e azioni estere	2.16%
■ Quote di fondi d'investimento	2.06%
■ Averì da strumenti finanziari derivati	0.12%
□ Private equity e hedge fund	0.01%
□ Investimenti in partecipazioni e in imprese affiliate	0.00%
□ Altri investimenti	0.00%



Saldo al 31.12.2013, in 1 000 CHF	Valore contabile	Valore di mercato
Portafoglio di investimenti		
All'inizio del periodo	14 600 594	15 712 002
Alla fine del periodo	15 881 873 ¹	16 429 082
Riserve di valutazione		
All'inizio del periodo		1 111 408
Alla fine del periodo		547 209
Variazione		-564 199

¹ Senza impegni da strumenti finanziari derivati

Saldo al 31.12.2013, in 1 000 CHF	Lordo ²	Netto ³
Proventi degli investimenti		
Proventi degli investimenti	396 064	378 115
Rendimento su valori contabili	2.60%	2.48%
Performance sui valori di mercato	-1.05%	-1.16%

² Inclusi gli interessi passivi; prima della compensazione delle spese di amministrazione del patrimonio

³ Inclusi gli interessi passivi; dopo la compensazione delle spese di amministrazione del patrimonio

Spese di amministrazione del patrimonio

Nelle spese di amministrazione del patrimonio sono compresi tutti i costi interni relativi all'attività di investimento e i costi esterni (tasse di deposito, altre tasse, costi di investimenti alternativi ecc.).

Non sono invece compresi i costi di transazione né le spese su immobili, che come da uso corrente nel settore vengono compensati con i rispettivi rendimenti. Come negli esercizi precedenti il tasso di costi dell'Helvetia si attesta nuovamente a un livello molto basso dello 0.11%.

in 1 000 CHF	2013	2012
Portafoglio di investimenti medio ai valori di mercato	16 070 542	15 125 149
Costi dell'amministrazione del patrimonio	17 949	17 273
Spese di amministrazione del patrimonio in % del portafoglio di investimenti	0.11%	0.11%

Quota minima.

Affari assoggettati alla quota minima

Le disposizioni giuridiche relative alla quota minima stabiliscono che almeno il 90% dei ricavi deve essere utilizzato a favore degli assicurati. Si ha così la certezza che gli assicurati partecipino in modo adeguato all'utile realizzato dalla compagnia di assicurazione.

Saldo al 31.12.2013, in 1 000 CHF	Risparmio	Rischio	Costi	Totale
Incassi lordi	336 391	224 961	59 937	621 290
Prestazioni attribuite	-215 941	-111 418	-48 763	-376 121
Risultato lordo	120 450	113 544	11 174	245 168
Costituzione/Scioglimento di potenziamenti delle riserve nel processo di risparmio				
Rischio di longevità				-47 500
Coperture insufficienti in caso di conversione della rendita				-50 200
Garanzie di interesse				-200
Costituzione/Scioglimento di potenziamenti delle riserve nel processo di rischio				
Potenziamenti delle rendite di invalidità e per superstiti				-28 200
Casi assicurati verificatisi ma non ancora notificati				0
Fluttuazioni sinistri				-21 300
Costituzione/Scioglimento di potenziamenti delle riserve				-147 400
Attribuzione al fondo delle eccedenze				-51 297
Risultato d'esercizio degli affari assoggettati alla quota minima				46 472
Quota di distribuzione				92.5%

Nel 2013 negli affari assoggettati alla quota minima l'Helvetia ha impiegato CHF 574.8 milioni a favore degli assicurati. Tale cifra corrisponde a una quota di distribuzione del 92.5%.

Tra le prestazioni a favore degli assicurati sono comprese le componenti seguenti:

- Prestazioni attribuite direttamente ai processi risparmio, rischio e costi (cfr. tabella qui accanto): CHF 376.1 milioni
- Potenziamenti delle riserve: CHF 147.4 milioni
- Attribuzione al fondo delle eccedenze: CHF 51.3 milioni

Nei processi risparmio, rischio e costi l'Helvetia realizza incassi a copertura dei costi. Non si assiste ad una sovvenzione trasversale. Per l'Helvetia la sicurezza dei fondi previdenziali gode della massima priorità. Con la costituzione di adeguati potenziamenti delle riserve si tiene conto delle condizioni quadro dell'andamento demografico ed economico. Una conseguenza di queste condizioni quadro sono per esempio le coperture insufficienti prodotte dalla differenza fra il tasso di conversione in rendita legale e quello attuariale. Per quanto riguarda gli

averi di vecchiaia obbligatori degli assicurati attivi e invalidi, attualmente l'esigenza di finanziamento di tali coperture insufficienti si attesta allo 0.4% circa.

Fonti di reddito e principali posizioni degli oneri dei tre processi

Processo	Incassi	Prestazioni attribuite
Risparmio	Rendimento di capitale netto	Remunerazione degli averi di vecchiaia e delle riserve matematiche per le rendite in corso, conversione degli averi di vecchiaia in rendita di vecchiaia
Rischio	Premio di rischio	Versamento delle prestazioni di invalidità e per i superstiti, formazione delle riserve matematiche per le nuove rendite
Costi	Premio per i costi	Prestazioni di servizio nell'ambito della gestione di soluzioni previdenziali e assicurative e della consulenza alla clientela

Affari non assoggettati alla quota minima

I contratti per i quali vige una speciale normativa contrattuale riguardo alla partecipazione alle eccedenze non sono assoggettati alle disposizioni legali sulla quota minima o lo sono solo in parte. Le fonti delle entrate e il loro impiego nel settore non assoggettato alla quota minima sono indicati qui di seguito:

Saldo al 31.12.2013, in 1 000 CHF	Risparmio	Rischio	Costi	Totale
Incassi lordi	41 724	98 224	28 092	168 040
Prestazioni attribuite	-42 052	-54 415	-15 415	-111 881
Risultato lordo	-328	43 809	12 677	56 159
Costituzione/Scioglimento di potenziamenti delle riserve nel processo di risparmio				
Rischio di longevità				-15 601
Coperture insufficienti in caso di conversione della rendita				16 100
Garanzie di interesse				0
Costituzione/Scioglimento di potenziamenti delle riserve nel processo di rischio				
Potenziamenti delle rendite di invalidità e per superstiti				-12 388
Casi assicurati verificatisi ma non ancora notificati				0
Fluttuazioni sinistri				0
Costituzione/Scioglimento di potenziamenti delle riserve				-11 889
Attribuzione al fondo delle eccedenze				-30 545
Risultato d'esercizio degli affari non assoggettati alla quota minima				13 726
Quota di distribuzione				91.8%

Fra i contratti che dispongono di una normativa speciale riguardo alla partecipazione alle eccedenze vi sono in particolare

- Contratti con un proprio conto perdite e profitti (cosiddetti «piani autonomi di partecipazione agli utili»). La partecipazione agli utili sotto forma di eccedenze si basa sull'andamento dei sinistri a livello contrattuale individuale.
- Contratti in cui l'assicurato si assume il rischio d'investimento e pertanto partecipa direttamente al rendimento di capitale.

Sono in particolare le fondazioni collettive Swisscanto, in quanto istituti di previdenza con un piano autonomo di partecipazione agli utili, a determinare il risultato degli affari non assoggettati alla quota minima. In rapporto al numero di persone assicurate, le attività legate a Swisscanto rappresentano infatti un buon terzo del portafoglio totale dell'Helvetia. Il rischio d'investimento di questo ramo non è riassicurato presso l'Helvetia.

Ricapitolazione del risultato operativo

Saldo al 31.12.2013, in 1 000 CHF	Assoggettato alla quota minima		Non assoggettato alla quota minima		Totale
Risparmio	336 391		41 724		378 115
Rischio	224 961		98 224		323 186
Costi	59 937		28 092		88 029
Incassi lordi	621 290	100.0 %	168 040	100.0 %	789 330
Prestazioni a favore degli assicurati	-574 818	92.5%	-154 314	91.8 %	-729 132
Risultato operativo	46 472	7.5%	13 726	8.2%	60 197

Fondo delle eccedenze.

Al fondo delle eccedenze per gli affari vita collettiva si sono potuti attribuire complessivamente CHF 81.8 milioni dal risultato 2013, di cui CHF 51.3 milioni dagli affari assoggettati alla quota minima.

Andamento del fondo delle eccedenze

in 1 000 CHF	Assoggettato alla quota minima	Non assoggettato alla quota minima	Totale
Saldo al 31.12.2012	83 548	36 269	119 816
Attribuzione dal conto d'esercizio	51 297	30 545	81 841
Attribuzione agli istituti di previdenza	50 527	30 652	81 178
Saldo al 31.12.2013	84 318	36 162	120 479

Nel settore assoggettato alla quota minima, nel 2013 sono state assegnate eccedenze per un valore di CHF 50.5 milioni, corrispondenti all'eccedenza per interessi e di rischio 2012, accreditata agli istituti di previdenza posticipatamente in data 01.01.2013, nonché alla partecipazione alle eccedenze 2013 delle polizze di libero passaggio.

Il solido risultato d'esercizio 2013 e una politica delle eccedenze che negli anni scorsi ha sempre puntato sulla continuità e la stabilità hanno permesso all'Helvetia di incrementare sostanzialmente la partecipazione alle eccedenze soprattutto nel settore degli affari assoggettati alla quota minima rispetto all'anno precedente. È stato possibile procedere alle distribuzioni agli istituti di previdenza nella stessa misura delle attribuzioni. In data 01.01.2014 vengono accreditate posticipatamente per l'anno 2013 le eccedenze seguenti:

Eccedenza di rischio per l'anno 2013¹

	Eccedenza di rischio
Sui premi di rischio invalidità	10%
Sui premi di rischio decesso	15%

¹ Sono esclusi dall'eccedenza di rischio i clienti con un accordo speciale sulle eccedenze e le assicurazioni collettive non comprese nella previdenza professionale.

Eccedenze d'interessi e remunerazione complessiva per l'anno 2013²

	Remunerazione garantita	Eccedenze d'interessi	Remunerazione complessiva
Avere di vecchiaia LPP	1.5%	0.00%	1.50%
Avere di vecchiaia sovraobbligatorio	1.0%	0.75%	1.75%

² Si applica alle soluzioni di assicurazione integrale delle Helvetia Fondazioni collettive e alle fondazioni aziendali con contratto di assicurazione integrale.

Il fondo delle eccedenze

Il fondo delle eccedenze è una riserva per partecipazioni future alle eccedenze che serve ad assicurare ai clienti una partecipazione stabile alle eccedenze e a compensare le oscillazioni dell'andamento dell'attività. Il suo contenuto può essere utilizzato esclusivamente a favore degli assicurati nel settore della previdenza professionale. Conformemente alle disposizioni dell'Ordinanza sulla sorveglianza (OS), l'attribuzione dal conto d'esercizio deve essere distribuita al più tardi dopo cinque anni; la distribuzione non deve superare i due terzi del fondo delle eccedenze.

Altri dati di riferimento.

Portafogli

	2013	2012
Assicurati attivi	177 612	169 387
Beneficiari di rendite	21 000	20 021
Polizze di libero passaggio	11 249	11 657
Numero di assicurati	209 861	201 065
Numero di contratti collettivi	17 595	18 113

Tassi di interesse e di conversione 2013

	Regime obbligatorio	Regime sovra-obbligatorio
Remunerazione avere di vecchiaia	1.5%	1.000%
Uomini (65 anni)	6.8%	5.835%
Donne (64 anni)	6.8%	5.574%

Fondo per il rincarò

Il fondo per il rincarò è un accantonamento tecnico-assicurativo utilizzato per finanziare i futuri adeguamenti all'evoluzione dei prezzi delle rendite di invalidità e per i superstiti in corso, come prescritto dalla LPP.

Evoluzione del fondo per il rincarò

in 1 000 CHF

Saldo al 31.12.2012	291 767
Premi di rincarò incassati	5 731
Tasso tariffario	844
Costi per aumenti delle rendite di rischio dovuti al rincarò	-36
Saldo al 31.12.2013	298 306

Adeguamento delle rendite

L'adeguamento delle rendite all'evoluzione dei prezzi è prescritto dall'art. 36 LPP. La compensazione del rincarò viene concessa per la prima volta dopo tre anni di durata delle rendite per l'inizio del successivo anno civile. Gli adeguamenti successivi avvengono simultaneamente all'adeguamento delle rendite AVS. In virtù di tale normativa, le rendite obbligatorie di invalidità e per i superstiti al 01.01.2013 sono state rettificcate come segue.

Inizio della rendita nell'anno/periodo	Tasso di adeguamento
1985-2008	0.0%
2009	0.4%

I tassi di adeguamento vengono determinati e pubblicati sempre dall'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) sulla base dell'evoluzione dell'indice nazionale dei prezzi al consumo.

Costi di esercizio

in 1 000 CHF	2013	2012
Oneri di acquisizione	19 220	19 471
<i>Di cui provvigioni a broker e mediatori</i>	5 424	5 487
<i>Di cui provvigioni al proprio servizio esterno</i>	4 166	4 176
Spese per l'evasione delle prestazioni	6 475	6 332
Spese per marketing e pubblicità	3 433	3 047
Spese di amministrazione generale	63 848	65 990
Quota di riassicurazione sulle spese amministrative	-5 158	-3 095
Totale netto costi di esercizio	87 817	91 744

Per centri di costo

Costi di esercizio assicurati attivi assoluti	80 326	84 373
Costi di esercizio beneficiari di rendite assoluti	6 475	6 332
Costi di esercizio polizze di libero passaggio assoluti	1 017	1 039
Costi di esercizio per altre unità contabili	0	0

Totale netto costi di esercizio	87 817	91 744
--	---------------	---------------

Pro capite (in CHF)

Costi di esercizio assicurati attivi	452	498
Costi di esercizio beneficiari di rendite	308	316
Costi di esercizio polizze di libero passaggio	90	89

Premi per le spese

in 1 000 CHF	2013	2012
Per centri di costo		
Premi per le spese assicurati attivi assoluti	86 947	85 218
Premi per le spese polizze di libero passaggio assoluti	1 082	1 019
Altri premi per le spese	0	0
Premi totali per le spese	88 029	86 237

Pro capite (in CHF)

Premi per le spese assicurati attivi	490	503
Premi per le spese polizze di libero passaggio	96	87

Nel 2013 l'Helvetia è riuscita a ridurre le spese d'esercizio sia a livello complessivo sia per ogni assicurato attivo. I processi positivi e i premi per le spese realizzati a copertura dei costi sono indice di una gestione efficiente dell'Helvetia.

**Helvetia Compagnia Svizzera
d'Assicurazioni sulla Vita SA**

St. Alban-Anlage 26, 4002 Basilea
T 058 280 1000 (24 h), F 058 280 1001
www.helvetia.ch

La Sua Assicurazione svizzera.

